



Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

INSTRUCTIONS

Enclosed is a Letter of Introduction which you should send to your relatives in Vietnam to help them obtain Exit Permits from the Vietnamese authorities. To the best of our knowledge they should first apply at the People's Committee of the district or village in which they live. They should present this Letter of Introduction when they apply.

We have already included the names of your relatives on a list of persons whom we have conditionally accepted for movement to Thailand, where they can apply for admission to the United States. We sent this list to the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR), to be passed to the Vietnamese authorities. This list will not be available to the local authorities where your relatives live, but your relatives' number on that list is given in the enclosed Letter of Introduction.

Please understand that a Letter of Introduction does not guarantee that your relatives will receive exit permission. The Vietnamese authorities in Hanoi have asked us to provide such letters, but the local authorities may not always act on them. We have no control over the Vietnamese authorities at any level. At this point, we (and you) have done all we can do; getting an Exit Permit depends now on your relatives and the Vietnamese authorities. Your relatives may have to apply several times. There is nothing we can do to help.

Please keep us informed of any change in your address, or in the address of the persons named in the Letter of Introduction. Always refer to their file (IV) numbers when you communicate with us.

Once Exit Permits have been issued your relatives should ask for an interview by the UNHCR, and a medical examination. Our address when writing from the United States is:

Orderly Departure Program
American Embassy - Box 58
APO San Francisco 96346-0001

Our address when writing from Vietnam is:

Orderly Departure Program
Banjabhum Building
127 Sathorn Tai Road
Bangkok 10120, Thailand

EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA
BANGKOK, THAILAND

JUL 31, 1985

TO WHOM IT MAY CONCERN:

TRUONG VAN THE	BORN 9 DEC 41	(IV 116201)
HUYNH THI KIM HONG	BORN 15 MAY 47	"
TRUONG THI HONG NGOC	BORN 26 MAY 70	"
TRUONG LONG CHAU	BORN 23 FEB 73	"
TRUONG THE LUC	BORN 12 MAR 75	"

ADDRESS IN VIETNAM: 282 CACH MANG THANG 8
Q. 3
T. P. HO CHI MINH

VENUE: 32331

SU QUAN HOA KY CHO PHEP NHUNG NGUOI CO TEN TREN DAY DI BANGKOK, THAI-LAN, DE NOP DON TAI SU QUAN MY DE SANG HOA KY, VOI DIEU KIỆN HO DUOC KHAM SUC KHOE TAI VIET NAM, VA DUOC PHONG VAN JUA DAI DIEN CAO UY LIEN HIEP DUOC DAC TRACH TY NAM (UNHCR). CHUNG TOI YEU CAU GIOI THAM QUYEN CAP CHO HO GIAY XUAT CANH CUNG NHUNG GIAY TO CAN THIET DE ROI VIET NAM. / THE AMERICAN EMBASSY GIVES PERMISSION FOR THE ABOVE PERSONS TO COME TO BANGKOK, THAILAND TO MAKE APPLICATION AT THIS EMBASSY TO GO TO THE UNITED STATES, PROVIDED THAT THEY HAVE A MEDICAL EXAMINATION IN VIETNAM AND AN INTERVIEW BY A REPRESENTATIVE OF THE UNITED NATIONS HIGH COMMISSIONER FOR REFUGEES (UNHCR). WE REQUEST THE AUTHORITIES TO ISSUE EXIT PERMITS AND THE NECESSARY DOCUMENTS TO LEAVE VIETNAM.

NHUNG NGUOI KE TREN DA DUOC UNHCR DE NGHI TOI THAM QUYEN VIET NAM THEO DANH SACH CHIEU KHAN NHAP CANH HOA KY. / THE NAMES ABOVE HAVE BEEN SUBMITTED TO THE VIETNAMESE AUTHORITIES BY THE UNHCR ON THE AMERICAN VISA ENTRY WORKING LIST.

SEAL OF THE U.S. EMBASSY IN BANGKOK
RICHARD J. DUNBAR, ACTING
DIRECTOR
ORDERLY DEPARTMENT OFFICE

ODP-1
10/81

874 20/92

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Trại cải tạo số
số: 188 /VT.

00057304592

GIẤY RA TRẠI

Thi hành án văn, quyết định thả số 152 ngày 12/8/1982
của: Bộ Nội vụ

HẠNG QUAN LÍNH NGƯỜI TỐT ĐƯỢC VỀ

Nay cấp giấy thả cho anh có tên sau đây:

Họ tên khai sinh: Trương Văn Thọ

Năm sinh: 1941

Nơi sinh: xã trường lộc, Tam bình, Vĩnh Long

Nơi ĐKKK trước khi bắt: 31 đường vô tạnh, Vĩnh Long, Cầu Long

Cán tội: thiếu tá ngục

Bắt ngày: 3/5/1975

án phạt: ĐTTCT

Theo số

Nay về cư trú tại: 282 Đường Thủ Khoa Huân Quận 3 TP Hồ Chí Minh

Nhận xét quá trình cải tạo:

Quá trình cải tạo đã tiến bộ, tin tưởng vào đường lối giáo dục
lộc nhân, chấp hành nội quy kỷ luật tốt, hàng năm xếp hạng cải
tạo khá.

Lấn tay ngón trỏ phải

của: Thọ

Danh ban: 6423

Họ tên chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 31 tháng 7 năm 1982

Đ. GIANG THI

Đại úy: Nguyễn quốc Thước